

Adrian ALVAREZ HUANCA

Centro de estudios regionales andinos Bartolomé de Las Casas (CBC)



Partenaire péruvien

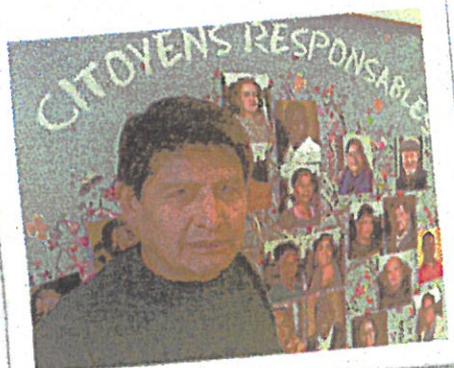
accueilli dans le Lot du 2 au 6 avril 2017

Comité **C**atholique contre la **F**aim
et pour le **D**éveloppement

ccfd-terresolidaire.org



Ici et là-bas, vers quel développement ?



Témoignage d'un partenaire péruvien **Adrian ALVAREZ**

Soirées tout public suivies d'un échange

Entrée libre

PRAYSSAC ▶ **Lundi 3 avril** (20h30 - salle de la mairie)

SOUILLAC ▶ **Mardi 4 avril** (20h30 - salle paroissiale)

BRETENOUX ▶ **Mercredi 5 avril** (20h30 - salle paroissiale)

Du 1er au 6 avril, Adrian Alvarez, membre du Centre Bartolomé de Las Casas, au Pérou, sera accueilli par la délégation du CCFD-Terre solidaire du Lot.

Adrian est juriste au centre d'études régionales andines Bartolomé de las Casas créé en 1974. Il intervient auprès des paysans impactés par le développement irraisonné de l'industrie minière, contribue à la résolution de conflits sociaux-environnementaux, soutient des initiatives d'économie solidaire et de tourisme responsable.

☛ *Le CCFD-Terre Solidaire est une organisation non-gouvernementale qui soutient des projets de développement agricoles, économiques, éducatifs et citoyens et encourage le potentiel humain en étant partenaire de femmes et d'hommes, acteurs de la société civile locale.*

**Comité Catholique
contre la Faim et pour
le Développement**

ccfd-terresolidaire.org

Délégation du Lot
Maison des œuvres
222, rue Joachim Murat

46000 CAHORS



Adrian Alvarez

Un péruvien en visite dans le Lot

Du 1^{er} au 6 avril, Adrian Alvarez, membre du Centre Bartolomé de Las Casas, au Pérou, sera accueilli par la délégation du CCFD-Terre solidaire du Lot.

Cette organisation non-gouvernementale soutient des projets de développement agricoles, économiques, éducatifs et citoyens et encourage le potentiel humain en étant partenaire de femmes et d'hommes, acteurs de la société civile locale. Le centre Bartolomé de las Casas, dans lequel Adrian est juriste, intervient dans les domaines de l'éducation, la formation, la santé, l'environnement, le conseil juridique... Il est porteur d'initiatives sur l'exploitation minière, la redistribution des richesses et la gestion des ressources naturelles qui en ré-

sultent. Au sommet des Andes, dans la province de Cotabambas, l'Etat chinois exploite la plus grosse mine du pays depuis quelques mois. Avec l'aide d'associations, les communautés affectées bataillent pour reprendre leur destin en main. Le mois dernier, des centaines de paysans ont manifesté devant la mine pour réclamer une meilleure distribution des richesses et un véritable dialogue. Adrian est plus particulièrement engagé dans le projet de renforcement des organisations sociales paysannes par la formation des responsables, le développement de leurs compétences en matière de prise de décisions et dans la recherche de développement communal face à l'exploitation minière. Il inter-



Une rencontre organisée par la délégation du CCFD-Terre solidaire du Lot

vient comme médiateur dans des questions d'organisation communale et la résolution de conflits socio-environnementaux comme la gestion de l'eau.

A l'aide de supports visuels, il témoignera durant la première semaine d'avril, lors de

3 soirées (entrée libre) à 20h30 Lundi 3 à Prayssac (salle de la mairie) ; Mardi 4 à Souillac (salle paroissiale) ; Mercredi 5 à Bretenoux (salle paroissiale) !

Pour en savoir davantage : ccfd-teresolidaire.org

MP

Le Petit Journal du Lot • Du jeudi 30 mars au mercredi 5 avril 2017

Adrian Alvarez en visite avec le CCFD

Du 1^{er} au 6 avril, Adrian Alvarez, membre du Centre Bartolomé de Las Casas au Pérou, sera accueilli par la délégation du CCFD-Terre solidaire du Lot. Cette organisation non-gouvernementale soutient des projets de développement agricoles, économiques, éducatifs et citoyens et encourage le potentiel humain en étant partenaire de femmes et d'hommes, acteurs de la société civile locale.

Le centre Bartolomé de las Casas, dans lequel Adrian est juriste, intervient dans les domaines de l'éducation, la formation, la santé, l'environ-

nement, le conseil juridique... Il est porteur d'initiatives sur l'exploitation minière, la redistribution des richesses et la gestion des ressources naturelles qui en résultent. Au sommet des Andes, dans la province de Cotabambas, l'Etat chinois exploite la plus grosse mine du pays depuis quelques mois. Avec l'aide d'associations, les communautés affectées bataillent pour reprendre leur destin en main. Le mois dernier, des centaines de paysans ont manifesté devant la mine pour réclamer une meilleure distribution des richesses et un véritable dialogue. Adrian



est plus particulièrement engagé dans le projet de renforcement des organisations sociales paysannes par la formation des responsables, le développement de leurs compétences en matière de prise de décisions et dans la recherche de développement

communal face à l'exploitation minière. Il intervient comme médiateur dans des questions d'organisation communale et la résolution de conflits socio-environnementaux comme la gestion de l'eau.

A l'aide de supports visuels, il témoignera durant la première semaine d'avril, lors de 3 soirées (entrée libre) à 20 h 30, **lundi 3** à Prayssac (salle de la mairie), **mardi 4** à Souillac (salle paroissiale) et **mercredi 5** à Bretenoux (salle paroissiale).

■ Pour en savoir plus : ccfd-teresolidaire.org

LA VIE QUERCYNOISE
JEUDI 30 MARS 2017
www.laviequercynoise.fr

BREtenoux

LA VIE QUERCYNOISE
JEUDI 30 MARS 2017
www.laviequercynoise.fr

Un partenaire du Pérou

Le CCFD Terre Solidaire soutient et finance 753 projets de développement dans 63 pays du Sud et de l'Est. Adrian Alvarez est un partenaire du Pérou. Il viendra présenter le travail de son association dans les Andes du sud : soutien à l'agriculture paysanne familiale et l'organisation des communautés indigènes. Réunion publique **mercredi 5 avril à 20 h 30** à Bretenoux (salle paroissiale).

CAHORS



LE PARTENARIAT, UNE SOLIDARITÉ SANS ASSISTANAT

Rompant avec les pratiques de pure assistance, la relation de solidarité mise en œuvre par le CCFD-Terre Solidaire repose sur la notion de partenariat. Cette organisation non-gouvernementale n'envoie pas d'expatriés ni de matériel mais elle renforce les acteurs locaux du développement qui connaissent leurs besoins. L'appui peut prendre différentes formes dont la mise en réseau et des échanges d'expériences afin de favoriser une vision plus large et un enrichissement mutuel. C'est dans ce cadre-là que Adrian Alvarez, avocat et coordinateur du centre Bartolomé des Casas au Pérou est venu témoigner de son action tout en prenant le temps de visiter certaines démarches écologiques locales comme l'installation de cette cuve de 70 m³ qui récupère l'eau des toitures de l'entreprise Raynal Voyages afin de permettre de laver les cars. Économiser l'eau, un trésor à préserver !

26. LA DÉPÊCHE DU MIDI • Dimanche 9 avril 2017.

LA DÉPÊCHE DU MIDI • Dimanche 9 avril 2017.

CAHORS

tour de ville



UN PÉRUVIEN AU JARDIN PAYSAGE DE BÉGOUX

Une rencontre fortuite : Adrian Alvarez, juriste péruvien, de passage dans le Lot, a eu l'occasion de partager le pique-nique qui a clôturé le « Troc plantes » organisé par le Jardin paysage de Bégoux en lien avec l'association J comme.

La mission d'Adrian : aider des communautés paysannes andines qui affrontent d'énormes problèmes à faire valoir leurs droits par rapport à des sociétés minières extrayant le minerai de cuivre. Adrian œuvre dans le cadre d'un projet soutenu par le CCFD-Terre Solidaire d'où sa présence dans la région pour témoigner de son action. L'escale à Bégoux fut amicale et conviviale. Les points d'échange n'ont pas manqué aussi bien à table qu'en visitant le jardin : traditions agricoles, nature à sauvegarder, plantes qui nourrissent, soignent, teignent, font vivre... avec un clin d'œil pour la migration des plantes comestibles (la pomme de terre et la tomate viennent des Andes). De nombreux points communs : une même visée pour l'homme et la vie !

humanitaire

Le témoignage d'un avocat péruvien engagé

À l'invitation du CCFD-Terre solidaire, Adrian Alvarez, avocat péruvien et coordinateur au Centre Bartolomé de Las Casas (CBC) à Cuzco, a témoigné de son appui aux communautés rurales andines dans différents lieux du département. À Souillac, la rencontre s'est déroulée mardi 4 avril. Accompagné d'Alexane, une jeune interprète, l'avocat a tout d'abord porté un grand intérêt à la visite de l'abbatiale Sainte-Marie. Après un échange à partir de photos et un repas partagé dans les locaux paroissiaux, c'est avec un documentaire sur « les communautés Indiennes face aux impacts de l'industrie minière », qu'Adrian Alvarez a développé les difficultés rencontrées par ces paysans-éleveurs chassés de leurs terres au cœur de la Cordillère des Andes. L'auditoire, composé d'une vingtaine de personnes, dont les pères Lachièze-Rey et Denjean, a active-



Moments d'échanges avec Adrian Alvarez

ment participé à cette discussion autour des conflits socio-environnementaux, de la gestion de l'eau, de l'organisation sociale et de la formation de paysans-leaders...

Avec une mise en réseau entre ici et là-bas, toujours à la recher-

che de solutions en s'attaquant aux causes des problèmes, le CCFD cultive cette notion de partenariat pour un développement durable et une solidarité internationale.

Pour en savoir davantage : ccfd-terresolidaire.org...

Un avocat péruvien à la rencontre de l'ASEL

À l'invitation de la délégation lotoise du Comité catholique contre la faim et pour le développement — Terre solidaire, Adrian Alvarez, avocat péruvien, a sillonné pendant deux semaines les routes du Lot. Il a ainsi pu découvrir la vie associative locale et a témoigné, en retour, de son action auprès des populations paysannes péruviennes.

Ainsi l'ASEL (Association de sauvegarde de l'environnement du pays de Lalbenque) a accepté de participer à une rencontre. Deux membres de l'association lui ont expliqué l'implication de l'ASEL dans la vie locale.

Une association au souffle écologiste essaie, avec ses faibles moyens, à travers son journal, la Caselle Enchênée, de jouer son rôle de veille et de diffusion de propositions allant dans le sens d'une préservation de l'environnement.

L'ASEL, vieille de 28 ans s'est illustrée dans son combat contre le projet autoroutier et la ligne THT. Le Péruvien a pu percevoir qu'une association telle que l'ASEL n'a pas vocation à défendre des intérêts particuliers et veut être un acteur politique au sens noble du terme pour intervenir dans la vie locale.

Un message parfaitement com-



Les membres de l'ASEL ont rencontré Adrian Alvarez (à gauche).

préhensible pour le juriste péruvien qui aide et forme les paysans de Cuzco. Des paysans confrontés à l'appropriation de leurs terres par des sociétés chinoises qui depuis un an exploitent des mines de cuivre.

Un débat a eu lieu autour de la problématique paysanne très différente au Pérou et en France : Si les plaines péruviennes sont soumises aux mêmes

méthodes agricoles productivistes que l'on trouve en France, il n'en est pas de même des régions montagneuses où les petites parcelles de terre amènent les paysans à travailler ensemble. L'ASEL a fait part de sa préoccupation de voir se développer l'agriculture biologique ainsi que d'autres techniques agricoles respectueuses de la terre notamment le travail des sols sans

labour, avec semis direct sous couvert : technique pratiquée par un des membres de l'association.

Deux associations avec des cultures et des combats différents mais qui se sont retrouvés sur la nécessité de changer nos modes de développement pour donner naissance à un monde avec moins d'injustices sociales et plus respectueux de la planète.

■ PRAYSSAC

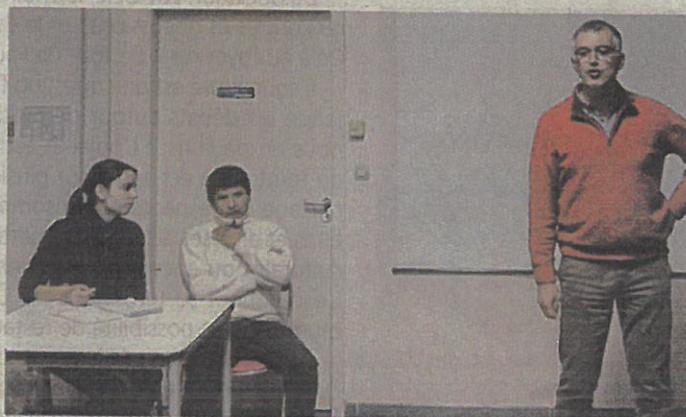
Rencontre avec Adrian Alvarez

Le Comité catholique contre la faim et pour le développement CCFD -Terre solidaire est une ONG créée par l'Église catholique de France qui porte ses efforts vers les pays en voie de développement. Elle travaille avec des partenaires implantés sur le terrain qui créent des projets de développement. En cette période de carême, il reçoit ses partenaires afin de comprendre comment ils se mobilisent pour reprendre espoir.

Le prêtre de la paroisse Mathias Leclair (responsable du Groupement paroissial de la Basse Vallée du Lot) a présenté le représentant de l'ONG non gouvernementale, du centre Bartolomé de las Casas de la zone de Cotabambas. Le CBC est installé à Cuzco au Pérou. Il a été fondé en 1974 par 4 moines bénédictins français. Il est situé au cœur de la cité pour y recevoir les habitants des communautés paysannes andines éloignées qui ont besoin d'y faire des démarches administratives.

Invité d'honneur

Adrian Alvarez, juriste au CBR (centre d'études régionales), était invité par la communauté paroissiale de Prayssac à la salle de la mairie le lundi 3 avril à



Présentation d'Adrian Alvarez.

20 h 30, aidé d'une interprète Alexane Leprince, pour présenter les actions menées dans la région d'Apurimac par son association.

Adrian travaille auprès des communautés Quichuas qui souffrent de l'exploitation par une société chinoise de la mine de cuivre de Las Bambas. Soutenue par le gouvernement péruvien, cette société n'a aucun respect pour l'environnement et les populations indiennes natives, et pratique une extraction dévastatrice pour cette région fragile située à 4 600 m d'altitude.

Elle provoque le déplacement des populations vers une cité inadaptée à son mode de vie agricole d'ailleurs aujourd'hui

indiennes livrées aux appétits des entreprises chinoises et à la corruption.

Mais alors d'où viendra l'espoir ? Au côté d'une autre association, Cooperacion, CBC propose des alternatives viables pour ces Indiens en les formant, en soutenant par des aides techniques les projets agricoles pour une meilleure autonomie économique : par exemple pour la production de légumes sous grandes serres plastiques (salades, fraises, cultures maraîchères) vendue au marché, l'élevage de cochons d'inde pour leur nourriture, ou la réalisation par les communautés elles-mêmes de réseaux d'eau potable et d'irrigation en autogestion. L'institut aide à l'émergence de personnes aptes à devenir de futurs dirigeants locaux en développant leur conscience critique toujours dans l'objectif d'aider au développement autonome et à défendre les droits des populations.

Une belle leçon de courage et d'espoir qu'une vingtaine de Prayssacois a applaudi chaleureusement. Adrian Alvarez a poursuivi son périple à Souillac et Bretenoux les 4 et 5 avril.

BRIGITTE GUIGNEBAULT

Une voix pour les peuples du Pérou

Adrien ALVAREZ témoigne avec le Comité Catholique contre la Faim

www.lepetitjournal.net | Le Petit Journal du Lot • Du jeudi 13 au mercredi 19 avril 2017



Un public attentif et acquis

« Le lundi 3 avril 2017, salle de la mairie à Prayssac, se tenait une réunion du Comité catholique contre la faim le CCFD qui est une ONG créée par l'Eglise catholique de France qui porte ses efforts vers les pays en voie de développement. Ces mouvements travaillent avec des partenaires implantés sur le terrain qui créent des projets de développement. En cette période de carême, il reçoit ses partenaires afin de comprendre comment ils se mobilisent pour reprendre espoir. »

Le prêtre de la paroisse Mathias LECLAIR a présenté le



Mathias Leclair curé de Prayssac accueille Adrien ALVAREZ

atteinte grave à la santé (17 métaux lourds ont été détectés dans le sang de riverains de la carrière), ou le réchauffement climatique affectant les écosystèmes fragilisés par l'implantation minière... voilà la description faite par Adrien de ces communautés indiennes livrées aux appétits des entreprises chinoises et à la corruption.

Mais alors d'où viendra l'espérance ?

Au côté d'une autre association, COOPERACCION, CBC propose des alternatives viables pour ces indiens en les formant, en soutenant par des aides techniques les projets agricoles pour une

meilleure autonomie économique : par exemple production de légumes sous serres plastiques (salades, fraises, cultures maraichères) vendues au marché, élevage de cochons d'inde pour leur nourriture, réalisation par les communautés elles-mêmes de réseaux d'eau potable et d'irrigation en autogestion. L'institut aide à l'émergence de personnes aptes à devenir de futurs dirigeants locaux en développant leur conscience critique toujours dans l'objectif d'aider au développement autonome et à défendre les droits des populations. Les Quichuas parlent leur langue vernaculaire or la



Adrien ALVAREZ et son interprète

langue officielle est l'espagnol que peu d'Andins pratiquent et cette formation ne peut se faire par les écoles d'état qui sont à 2-3h de marche, d'où l'importance de cet apprentissage pour eux.

Une belle leçon de courage et d'espoir qu'une vingtaine de Prayssacois a applaudi chaleureusement. Adrien ALVAREZ a poursuivi son périple. Il a été accueilli dans les salles paroissiales de Souillac et de Bretenoux les 4 et 5 avril et à la délégation du Lot le 6 avril.

JRF

Écologie et solidarité

Accueilli et accompagné par des membres du CCFD-Terre solidaire, Adrian Alvarez, avocat péruvien, a sillonné le Lot durant 4 jours début avril afin d'échanger sur des expériences et des pratiques qui remettent en cause certains modèles dominants. De Cahors en passant par Prayssac, Souillac et Bretenoux, il a témoigné de la destruction des économies locales suite aux travaux de forage d'entreprises publiques



Adrian entouré d'Alexane et de Lucienne Marty du CCFD-Terre Solidaire, dans les locaux de Radio Présence.

chinoises exploitant des mines de cuivre à ciel ouvert perchées sur la cordillère des Andes. Face à ce géant minier, les Pararani, bergers et agriculteurs sont dépossédés de leurs terres et ils abandonnent leur village et leurs pâturages. Coordinateur au Centre Bartolomé de las Casas de Cusco, Adrian soutient, conseille, forme, accompagne... afin d'aider ce peuple à reprendre son destin en main. Là-bas comme ici, des personnes s'organisent et se mobilisent pour un développement qui ne doit pas se réduire à la simple croissance économique mais pour qu'il soit intégral afin de promouvoir « tout l'homme et tous les hommes ». Radio Présence Cahors mais aussi Figeac ont relayé les propos d'Adrian traduits par Alexane.

▲ Pour plus d'informations : ccfd-terresolidaire.org

SOUILLAC

Des initiatives pour un monde meilleur

Mardi 4 avril, à la salle paroissiale, le CCFD-Terre solidaire du Lot accueillait un avocat péruvien, Adrian Alvarez, membre de l'équipe dirigeante du centre Bartolomé de Las Casas (le CBC). Adrian Alvarez a de nombreuses responsabilités en tant que coordinateur de projet ou conseiller légal de communautés paysannes, il intervient aussi dans

la résolution de conflits socio-environnementaux, la gestion de l'eau, la formation de leaders chez les agriculteurs.

Devant une vingtaine de personnes, Adrian Alvarez a présenté le quotidien des paysans de Las Bambas impactés par le développement irraisonné de l'extraction du cuivre (abandon des terres, dénutrition, pollution,

violences...). Le CBC les aide à s'organiser, à résister et à faire valoir leurs droits avec le soutien du Comité catholique contre la faim et pour le développement, 1^{re} organisation non gouvernementale française de développement.

Pour en savoir plus : ccfd-terresolidaire.org

CLAUDE RABUTEAU



Adrian Alvarez à Souillac.

BRETENOUX

Ouverture avec le CCFD-Terre solidaire

Bienvenue au Pérou, l'un des plus importants producteurs mondiaux d'argent, de cuivre, d'or et de zinc !

Pourtant, derrière ces éloges flatteuses se cache une réalité moins reluisante. Ce modèle exportateur de matières premières (épuisables et dépendantes des cours internationaux) ne s'est guère embarrassé de considérations sur l'environ-

nement et encore moins de la nécessité de consulter les populations de Las Bambas qui vivent de la patate, du quinoa et de l'élevage.

Mercredi 5 avril, en soirée, dans la salle paroissiale de Bretenoux, Adrian Alvarez, avocat et membre de l'équipe dirigeante du centre Bartolomé de Las Casas au Pérou est venu faire entendre la voix de ces communautés paysannes qu'il aide à s'organiser pour résister, vivre

dignes et autonomes sur leurs terres à 4 000 mètres d'altitude face à ce géant minier. Près de 30 personnes dont le Père François Gerfaud, ont entendu son message. Cette association péruvienne reçoit le soutien du CCFD-Terre solidaire, ONG partenaire qui a une délégation dans chaque département dont le Lot.

■ Pour en savoir davantage : ccfd-terresolidaire.org



Interview avec Présence Figeac

Du Machu Picchu au pont Valentré

En cette première semaine d'avril, Adrian Alvarez, avocat mais aussi un des piliers du centre Bartolomé de las casas (CBC) au Pérou sillonnait le département du Lot pour révéler la vie quotidienne des Pararani face à un géant minier.

Depuis juillet 2016, deux entreprises publiques chinoises exploitent une mine de cuivre à ciel ouvert après avoir délogé ce peuple de bergers et d'agriculteurs. Leur ancien village abrite désormais la plus grosse mine du Pérou. « Nous forons pour que l'humanité progresse, nous explorons courageusement là où d'autres ne s'aventureraient pas » claironne avec cynisme le site des entreprises ici associées. Adrian bataille aux côtés des communautés affectées afin de limiter cet exode, de faire valoir leurs droits et de les aider à vivre chez elles dignement. « Le peuple uni ne sera



Adrian et son interprète Alexane

jamais vaincu ! » scande la foule. « Face à la mine, l'agriculture en altitude ne doit pas être synonyme de pauvreté mais d'espoir. » explique Adrian. Le CCFD-Terre solidaire, partenaire du CBC a accueilli Adrian.

Les équipes locales ont organisé son séjour et lui ont permis de rencontrer des militants de l'ASEL (Association

de sauvegarde de l'environnement du Pays de Lalbenque) mais aussi de témoigner lors de soirées tout public à Prayssac, Souillac et Bretenoux sans oublier de visiter Rocamadour. Pour en savoir davantage sur cette 1ère ONG française de développement : ccfd-terresolidaire.org

MP

BREtenoux

Le combat des paysans andins

Le mercredi 5 avril, le séjour dans notre région d'Adrian Alvarez, avocat péruvien, s'est poursuivi à Biars puis à Bretenoux. Adrian Alvarez, coordinateur du Centre Bartolomé de Las Casas à Cuzco qui est partenaire de l'ONG CCFD-Terre solidaire, est venu témoigner des actions menées par son association. Après l'accueil du Père François Gerfaud et le repas partagé au presbytère de Biars, la soirée s'élargissait à la salle paroissiale de Bretenoux avec près de 30 personnes venues découvrir l'engagement d'Adrian. Un documentaire sur l'accaparement des terres des paysans andins par les multinationales minières, qui contribuent aux diverses pol-

lutions des eaux, des terres, de l'air et qui engendrent de graves conflits sociaux- environnementaux, introduisait le débat. Les participants, dont certains avaient déjà séjourné au Pérou, ont posé de nombreuses questions sur la réalité quotidienne de ce pays de rêve. C'est ainsi qu'Adrian a expliqué son militantisme aux côtés des paysans-éleveurs de Las Bambas, à près de 4 000 mètres d'altitude, pour les aider à organiser leur résistance, à faire valoir leurs droits, afin de mettre en place de nouveaux projets d'agriculture face au géant minier, pour que l'espoir renaisse ! Pour en savoir plus : ccfd-terresolidaire.org